

Psa 97

מֶלֶךְ יְהוָה 1
He rules Yahweh

רַבִּים אִיִּים יִשְׂמְחוּ הָאָרֶץ תִּגַּל
many islands they will rejoice the land she will be glad

סְבִיבּוֹ וְעֲרַפֵּל עָנָן 2
surrounding Him and dark cloud/thick darkness cloud

כִּסֵּאוֹ מְכוּן וּמִשְׁפָּט צְדָקָה
His throne established place/foundation of and justice/judgment righteousness

תֵּלֵךְ לִפְנֵי אֵשׁ 3
it walks before Him fire

צָרִיו סְבִיב וַתִּלְהֹט
His adversaries surrounding/around and it burns up

תֵּבֵל בְּרָקָיו הָאֵירוּ 4
world His lightnings they light up

הָאָרֶץ וַתִּתְחַל רְאִיתָהּ
the earth and she trembles she sees

יְהוָה מִלְּפָנָי נִמְסוּ כְּדֹנֶגַח הַרִים 5
Yahweh from before they melt like the wax mountains

הָאָרֶץ כָּל-אֲדוֹן מִלְּפָנָי
the earth all of lord of from before

צְדָקוֹ הַשָּׁמַיִם הַגִּידוּ 6
His righteousness the heavens they make known

כְּבוֹדוֹ כָּל-הָעַמִּים וְרָאוּ
His glory the peoples all of and they see

7 יִבְשׁוּן | כֹּל- | עֲבָדֵי | פְּסִלִים
they will be ashamed | all of | servants of | idols

הַמְתַּהֲלָלִים | בְּאֵלֵי־לִים
the ones glorying | in the worthlessness

הִשְׁתַּחֲוּוּ- | לוֹ | כֹּל- | אֱלֹהִים
bow down | to Him | all | gods

8 שָׁמְעָה | וַתִּשְׂמַח | צִיּוֹן
she listened | and she rejoiced | Zion

וַתִּגְלַנָּה | בְּנוֹת | יְהוּדָה
and they rejoiced | daughters of | Judah

לְמַעַן | מִשְׁפָּטֶיךָ | יְהוָה
because of | Your judgments/justice | Yahweh

9 כִּי- | אַתָּה | יְהוָה
because | You | Yahweh

עֲלִיוֹן | עַל- | כֹּל- | הָאָרֶץ
Most High | over | all of | the earth

מְאֹד | נִעְלִית | עַל- | כֹּל- | אֱלֹהִים
very/extremely | You will be exalted | over | all | gods

10 אֲהַבִּי | יְהוָה | שִׂנְאֹוּ | רָע
ones loving | Yahweh | they hate | evil

שֹׁמֵר | נַפְשׁוֹת | חֲסִידָיו
One guarding | souls/lives of | His pious ones

מִיַּד | רְשָׁעִים | יִצִּילֵם
from hand of | wicked ones | He delivers them

11 אֹרֶזֶרַע לְצַדִּיק
it shines light to righteous one

וְלִישְׂרָיִם לֵב שְׂמֵחָה
and to ones upright of heart gladness

12 שְׂמֵחוּ צַדִּיקִים בֵּיהוָה
they rejoice righteous ones in Yahweh

קִדְשׁוֹ
His holiness

לְזִכְרוֹ
to remembrance of

וְהוֹדוּ
and they will give thanks